

<p>ఆయన అక్కడ నుండి లేచి యూదయ ప్రాంతములకును యొర్దాను అడ్డరికిని వచ్చెను, జనసమూహములు తిరిగి ఆయన యొద్దకు కూడివచ్చిరి. ఆయన తన వాడుక చొప్పున వారికి మరల బోధించు చుండెను.</p>	<p>1</p>	<p>And he arose from thence, and cometh into the coasts of Judaea by the farther side of <b>Jordan</b>: and the people resort unto him again; and, as he was wont, he taught them again. Matt 19:1. John 10:40</p>
<p>పరిసయులు ఆయన యొద్దకు వచ్చి ఆయనను శోధించుటకై - పురుషుడు తన భార్యను విడనాడుట న్యాయమా? అని ఆయన నడిగిరి.</p>	<p>2</p>	<p>And the Pharisees came to him, and asked him, Is it lawful for a man to put away his wife? tempting him.</p>
<p>అందుకాయన - “మోషే మీకేమీ ఆజ్ఞాపించెను” అని వారి నడిగెను.</p>	<p>3</p>	<p>And he answered and said unto them, <i>What did Moses command you?</i></p>
<p>వారు - పరిత్యాగ పత్రిక వ్రాయించి, ఆమెను విడనాడ వలెనని మోషే సెలవిచ్చెనని చెప్పగా.</p>	<p>4</p>	<p>And they said, Moses suffered to write a bill of divorcement, and to <b>put</b> her away. Deut 24:1-3 Jer 3:1 Matt 1:19, 5:31, 19:7</p>
<p>యేసు - “మీ హృదయ కఠినమును బట్టి అతడీ యాజ్ఞను మీకు వ్రాసి యిచ్చెను గాని,</p>	<p>5</p>	<p>And Jesus answered and said unto them, <i>For the hardness of your heart he wrote you this precept.</i></p>
<p>సృష్ట్యాది నుండి (దేవుడు) వారిని పురుషుని గాను స్త్రీనిగాను కలుగజేసెను.</p>	<p>6</p>	<p><i>But from the beginning of the creation <b>God</b> made them male and female.</i> Gen 1:27 Matt 19:4</p>
<p>ఈ హేతువు చేత పురుషుడు తన తలిదండ్రులను విడిచిపెట్టి తన భార్యను హత్తుకొనును.</p>	<p>7</p>	<p><b><i>For this cause shall a man leave his father and mother, and cleave to his wife;</i></b> Gen 2:24, Matt 19:5, 1st Cor 6:16, Eph 5:31</p>
<p>వారిద్దరు ఏక శరీరమై యుందురు, గనుక వారిక ఇద్దరుగా నుండక ఏక శరీరముగా నుందురు.</p>	<p>8</p>	<p><b><i>And they twain shall be one flesh;</i></b> so then they are nomore twain but one flesh Gen 2:24</p>
<p>కాబట్టి దేవుడు జతపరచిన వారిని మనుష్యుడు వేరు పరచకూడదు” అని వారితో చెప్పెను.</p>	<p>9</p>	<p><i>What therefore God hath joined together, let not man put asunder.</i></p>
<p>ఇంటికి వచ్చి శిష్యులు ఈ సంగతి గూర్చి ఆయనను మరలా అడిగిరి.</p>	<p>10</p>	<p>And in the house his disciples asked him again of the same matter.</p>
<p>అందుకాయన - “తన భార్యను విడనాడి మరియొకతెను పెండ్లి చేసుకొనువాడు తాను విడనాడిన ఆమె విషయమై వ్యభిచరించు వాడగును,</p>	<p>11</p>	<p>And he saith unto them, <b><i>Whosoever shall put away his wife, and marry another, committeth adultery against her.</i></b> Mal 2:16, Matt 5:32, Matt 19:9, Luke 16:18, 1st Cor 7:11</p>
<p>మరియు స్త్రీ తన పురుషుని విడనాడి మరియొకని పెండ్లిచేసికొనిన యెడల ఆమె వ్యభిచరించునదగును” అని వారితో చెప్పెను.</p>	<p>12</p>	<p><i>And if a woman shall put away her husband, and be married to another, she committeth adultery.</i></p>
<p>తమ చిన్న బిడ్డలను ముట్టవలెనని కొందరాయన యొద్దకు వారిని తీసుకొని వచ్చిరి. అయితే శిష్యులు (వారిని తీసుకొని వచ్చిన) వారిని గద్దించిరి.</p>	<p>13</p>	<p>And they brought young children to him, that he should touch them: and his disciples <b>rebuked</b> those that brought them. Matt 19:13, Luke 18:15</p>
<p>యేసు అది చూచి కోపపడి - “చిన్న బిడ్డలను నా యొద్దకు రానియ్యండి, వారిని ఆటంక పరచవద్దు. దేవుని రాజ్యము ఇలాటి వారిదే.</p>	<p>14</p>	<p>But when Jesus saw it, he was much displeased, and said unto them, <b><i>Suffer the little children to come unto me, and forbid them not: for of such is the kingdom of God.</i></b> Psa 131:2, Matt 18:3, Matt 19:14, Luke 18:16, 1st Cor 14:20, 1st Pet 2:2</p>
<p>చిన్న బిడ్డలవలె దేవుని రాజ్యమునంగీకరింపని వాడు అందులో ఎంతమాత్రమును ప్రవేశింపడని మీతో నిశ్చయముగా చెప్పుచున్నాను” అని చెప్పి,</p>	<p>15</p>	<p><i>Verily I say unto you, Whosoever shall not receive the kingdom of God as a little child, he shall not enter therein.</i></p>
<p>ఆ బిడ్డలను ఎత్తి కౌగలించుకొని వారి మీద చేతులుంచి ఆశీర్వదించెను.</p>	<p>16</p>	<p>And he took them up in his arms, put his hands upon them, and blessed them.</p>
<p>ఆయన బయలుదేరి మార్గమున పోవుచుండగా ఒకడు పరుగెత్తుకొని వచ్చి ఆయన యెదుట మోకాళ్ళుని - సదోషధకుడా, నిత్యజీవమునకు వారసుడ నగుటకు నేనేమి చేయుదునని ఆయననడిగెను.</p>	<p>17</p>	<p>And when he was gone forth into the way, there came one running, and kneeled to him, and asked him, Good Master, what shall I do that I may inherit eternal life?</p>
<p>యేసు - “నన్ను సత్పురషుడని ఏల చెప్పుచున్నావు? దేవుడొక్కడే గాని మరి</p>	<p>18</p>	<p>And Jesus said unto him, <i>Why callest thou me good? there is none good but one, that is, God.</i></p>

ఎవడును సత్పురుషుడు కాడు. నరహత్య చేయవద్దు,		
వ్యభిచరింపవద్దు, దొంగిలవద్దు, అబద్ధ సాక్ష్యము పలుకవద్దు, మోసపుచ్చవద్దు, నీ తలిదండ్రులను సన్మానింపుము అను ఆజ్ఞలు నీకు తెలియును గదా” అని అతనితో చెప్పెను.	19	<i>Thou knowest the commandments, <u>Do not commit adultery, Do not kill, Do not steal, Do not bear false witness, Defraud not, Honour thy father and mother.</u> Ex 20:14,13, 15, 16,17,12</i>
అందుకతడు- బోధకుడా, బాల్యము నుండి ఇవియన్నియు ననుసరించుచునే యుంటినని చెప్పెను.	20	And he answered and said unto him, Master, all these have I observed from my youth.
యేసు అతనిని చూచి అతని ప్రేమించి- “నీకు ఒకటి కొదువగా నున్నది, నీవు వెళ్ళి నీకు కలిగియున్న దంతయు అమ్మి బీదల కిమ్ము, పరలోకమందు నీకు ధనము కలుగును నీవు వచ్చి నన్ను వెంబడించుము” అని చెప్పెను.	21	Then Jesus beholding him loved him, and said unto him, <i>One thing thou lackest: go thy way, sell whatsoever thou hast, and give to the poor, and thou shalt have treasure in heaven: and come, take up the cross, and follow me.</i>
అతడు మిగుల ఆస్తి గలవాడు గనుక ఆ మాటకు ముఖము చిన్నబుచ్చుకొని, దుఃఖపడుచు వెళ్ళిపోయెను.	22	And he was sad at that saying, and went away grieved: for he had great possessions.
అప్పుడు యేసు చుట్టూ చూచి - “ఆస్తి గలవారు దేవుని రాజ్యములో ప్రవేశించుట ఎంతో దుర్లభము” అని తన శిష్యులతో చెప్పెను.	23	And Jesus looked round about, and saith unto his disciples, <i>How hardly shall they that have <b>riches</b> enter into the kingdom of God!</i> Matt 13:22, Matt 19:23, Luke 18:24, 2 Tim 4:10
ఆయన మాటలకు శిష్యులు విస్మయ మొందిరి, అందువలన యేసు తిరిగి వారితో - “పిల్లలారా, తమ ఆస్తి యందు నమ్మిక ఉంచువారు దేవుని రాజ్యములో ప్రవేశించుట ఎంతో దుర్లభము.	24	And the disciples were astonished at his words. But Jesus answereth again, and saith unto them, <i>Children, how hard is it for them that trust in riches to enter into the kingdom of God!</i>
ధనవంతుడు దేవుని రాజ్యములో ప్రవేశించుట కంటే ఒంటె సూది బెజ్జములో దూరుట సులభము” అని చెప్పెను.	25	<i>It is easier for a camel to go through the eye of a needle, than for a rich man to enter into the kingdom of God.</i>
అందుకు వారు అత్యధికముగా ఆశ్చర్యపడి - అట్లయితే ఎవడు రక్షణ పొందగలడని ఆయన నడిగిరి.	26	And they were astonished out of measure, saying among themselves, Who then can be saved?
యేసు వారిని చూచి “ఇది మనుష్యులకు అసాధ్యమే గాని దేవునికి అసాధ్యము గాదు దేవునికి సమస్తమును సాధ్యమే” అనెను.	27	And Jesus looking upon them saith, <i>With men it is impossible, but not with God: for with God all things are possible.</i>
పేతురు ఇదిగో - మేము సమస్తమును విడిచిపెట్టి నిన్ను వెంబడించితిమని ఆయనతో చెప్పసాగెను.	28	Then Peter began to say unto him, Lo, we have <b>left</b> all, and have followed thee. Matt 4:20, 22, 19:27, Mark 1:18, 20, Luke 5:11, 18:28
అందుకు యేసు వారితో - “నా నిమిత్తమును సువార్త నిమిత్తమును ఇంటినైనను అన్నదమ్ములనైనను అక్క చెల్లెండ్రనైనను తలిదండ్రులనైనను పిల్లలనైనను భూములనైనను విడచిన వాడు.	29	And Jesus answered and said, <i>Verily I say unto you, There is no man that hath left house, or brethren, or sisters, or father, or mother, or wife, or children, or lands, for my sake, and the gospel's.</i>
ఇప్పుడు ఇహమందు హింసలతో పాటు నూరంత లుగా ఇండ్లను అన్నదమ్ములను అక్క చెల్లెండ్రను తల్లులను పిల్లలను భూములను, రాబోవు లోకమందు నిత్యజీవమును పొందునని మీతో నిశ్చయముగా చెప్పుచున్నాను.	30	<i>But he shall <b>receive</b> an hundredfold now in this time, houses, and brethren, and sisters, and mothers, and children, and lands, with persecutions; and in the <b>world</b> to come eternal life.</i> Gen 24:1, Gen 26:12, Job 42:12, Prov 3:16
మొదటి వారు అనేకులు కడపటి వారగుదురు, కడపటి వారు మొదటి వారగుదురు” అనెను.	31	<i>But many that are <b>first</b> shall be last; and the last first.</i> Matt 19:30, Matt 20:16
వారు ప్రయాణమై యెరూషలేముకు వెళ్ళుచుండిరి. యేసు వారికి ముందు నడచుచుండగా వారు విస్మయమొందిరి. వెంబడించువారు భయపడిరి. అప్పుడాయన మరల పన్నెండు మంది శిష్యులను పిలుచుకొని తనకు సంభవింపబోవు వాటిని వారికి తెలియజెప్ప నారంభించి,	32	And they were in the way going up to Jerusalem; and Jesus went before them: and they were amazed; and as they followed, they were afraid. And he took again the twelve, and began to tell them what things should happen unto him,

<p>“ఇదిగో మనము యెరూషలేముకు వెళ్ళుచున్నాము మనుష్యకుమారుడు ప్రధాన యాజకులకును శాస్త్రులకును అప్పగింప బడును వారాయనకు మరణ శిక్ష విధించి ఆయనను అన్యజనుల కప్పగించెదరు.</p>	33	<p>Saying, Behold, we go up to Jerusalem; and the Son of man shall be delivered unto the chief priests, and unto the scribes; and they shall condemn him to death, and shall deliver him to the Gentiles:</p>
<p>వారు ఆయనను అపహసించి ఆయన మీద ఉమ్మి వేసి, కొరడాలతో ఆయనను కొట్టి చంపెదరు మూడు దినములైన తరువాత ఆయన తిరిగి లేచును” అని చెప్పెను.</p>	34	<p>And they shall mock him, and shall scourge him, and shall spit upon him, and shall kill him: and the <b>third</b> day he shall rise again. Matt 16:21, 17:23, 20:19, Mark 8:31, 9:31, Luke 9:22, 18:33, 24:7 Matt 16:21, 17:23, 20:19, 26:61, 27:63, Mark 8:31, Luke 9:22, 18:33, 24:7, John 2:19</p>
<p>జెబెదయి కుమారులైన యాకోబును యోహానును ఆయన యొద్దకు వచ్చి - బోధకుడా, మేము అడుగున దెల్ల నీవు మాకు చేయగోరుచున్నామని చెప్పగా,</p>	35	<p>And James and John, the sons of <b>Zebedee</b>, come unto him, saying, Master, we would that thou shouldst do for us whatsoever we shall desire. Matt 4:21, 10:2, 20:20, 26:37, Mark 1:19,20</p>
<p>ఆయన - “నేను మీకేమి చేయగోరుచున్నారు” అని వారి నడిగెను.</p>	36	<p>And he said unto them, <i>What would ye that I should do for you?</i></p>
<p>వారు - నీ మహిమయందు నీ కుడివైపున ఒకడును నీ ఎడమ వైపున ఒకడును కూర్చుండనట్లు మాకు దయచేయుమని చెప్పిరి</p>	37	<p>They said unto him, Grant unto us that we may sit, one on thy right hand, and the other on thy left hand, in thy glory.</p>
<p>యేసు “మీరేమి అడుగుచున్నారో మీకు తెలియదు నేను త్రాగుచున్న గిన్నెలోనిది త్రాగుటయైనను, నేను పొందుచున్న బాప్తిస్మము పొందుటయైనను మీ చేతనగునా?” అని వారి నడుగగా,</p>	38	<p>But Jesus said unto them, <i>Ye know not what ye ask: can ye drink of the cup that I drink of? and be baptized with the baptism that I am baptized with?</i></p>
<p>వారు - మా చేతనగుననిరి. అప్పుడు యేసు - “నేను త్రాగుచున్న గిన్నెలోనిది మీరు త్రాగెదరు నేను పొందుచున్న బాప్తిస్మము మీరు పొందెదరు గాని,</p>	39	<p>And they said unto him, We can. And Jesus said unto them, <i>Ye shall indeed drink of the cup that I drink of; and with the baptism that I am baptized withal shall ye be baptized:</i></p>
<p>నా కుడివైపునను ఎడమ వైపునను కూర్చుండనిచ్చుట నా వశములో లేదు అది ఎవరికి సిద్ధపరచబడెనో వారికే దొరకును” అని వారితో చెప్పెను.</p>	40	<p><i>But to sit on my right hand and on my left hand is not mine to give; but it shall be given to them for whom it is prepared.</i></p>
<p>తక్కిన పదిమంది శిష్యులు ఆ మాట విని యాకోబు యోహానుల మీద కోప పడసాగిరి.</p>	41	<p>And when the ten heard it, they began to be much displeased with James and John.</p>
<p>యేసు వారిని తన యొద్దకు పిలిచి వారితో - “అన్యజనులలో అధికారులని ఎంచబడిన వారు వారి మీద ప్రభుత్వము చేయుదురు వారిలో గొప్పవారు వారి మీద అధికారము చేయుదురని మీకు తెలియును.</p>	42	<p>But Jesus called them to him, and saith unto them, <i>Ye know that they which are accounted to rule over the Gentiles exercise lordship over them; and their great ones exercise authority upon them.</i></p>
<p>మీలో ఆలాగుండకూడదు, మీలో ఎవడైనను గొప్పవాడై యుండ గోరినయెడలవాడు మీకు పరిచారము చేయు వాడై యుండవలెను.</p>	43	<p><i>But so shall it not be among you: but who soever will be great among you, shall be your <b>minister</b>.</i> Matt 20:26, Matt 23:11, Mark 9:35</p>
<p>మీలో ఎవడైనను ప్రముఖుడై యుండ గోరినయెడల వాడు అందరికిని దాసుడై యుండవలెను.</p>	44	<p><i>And whosoever of you will be the chiefest, shall be servant of all.</i></p>
<p>మనుష్య కుమారుడు పరిచారము చేయించుకొనుటకు రాలేదు గాని పరిచారము చేయుటకును అనేకులకు ప్రతిగా విమోచన క్రయధనముగా తన ప్రాణము నిచ్చుటకును వచ్చెను” అనెను.</p>	45	<p><i>For even the Son of man came not to be ministered unto, but to minister, and to give his life a ransom for many.</i></p>
<p>వారు యెరికో పట్టణమునకు వచ్చిరి. ఆయన తన శిష్యులతోను బహు జనసముహముతోను యెరికో నుండి బయలుదేరి వచ్చుచుండగా తీమయి కుమారుడగు బర్తిమయయను గ్రుడ్డి భిక్షకుడు త్రోవ పక్కను కూర్చుండెను.</p>	46	<p>And they came to Jericho: and as he <b>went</b> out of Jericho with his disciples and a great number of people, blind Bartimaeus, the son of Timaeus, sat by the highway side begging. Matt 20:29</p>
<p>ఈయన నజరేయుడైన యేసు అని వాడు విని- దావీదు కుమారుడా, యేసూ, నన్ను</p>	47	<p>And when he heard that it was Jesus of Nazareth, he began to cry out, and say, Jesus, thou <b>son</b> of David, have</p>

కరుణింపుమని కేకలు వేయ మొదలుపెట్టెను.		mercy on me.Matt 9:27. Matt 15:22. Matt 20:30, Luke 18:38
ఊరకుండుమని అనేకులు వానిని గద్దించిరి గాని, వాడు- దావీదు కుమారుడా, నన్ను కరుణింపుమని మరి ఎక్కువగా కేకలు వేసెను.	48	And many charged him that he should hold his peace: but he cried the more a great deal, Thou son of David, have mercy on me.
అప్పుడు యేసు నిలిచి- “వానిని పిలువుడి” అని చెప్పగా, వారా గ్రుడ్డివానిని పిలిచి - ధైర్యము తెచ్చుకొనుము, ఆయన నిన్ను పిలుచున్నాడు, లెమ్మని వానితో చెప్పిరి.	49	And Jesus stood still, and commanded him to be called. And they call the blind man, saying unto him, Be of good comfort, rise; he calleth thee.
అంతట వాడు బట్టను పారవేసి దిగ్గునలేచి యేసు నొద్దకు వచ్చెను.	50	And he, casting away his garment, rose, and came to Jesus.
యేసు “నేను నీకేమి చేయ గోరుచున్నావు” అని వాని నడుగగా, ఆ గ్రుడ్డివాడు - బోధకుడా, నాకు దృష్టి కలుగజేయుమని ఆయనతో అనెను.	51	And Jesus answered and said unto him, <i>What wilt thou that I should do unto thee?</i> The blind man said unto him, Lord, that I might receive my sight.
అందుకు యేసు - “నీవు వెళ్లుము, నీ విశ్వాసము నిన్ను స్వస్థపరచెను” అని చెప్పెను. వెంటనే వాడు త్రోవను ఆయన వెంట చూపు పొంది వెళ్ళెను.	52	And Jesus said unto him, <i>Go thy way; thy faith hath made thee whole.</i> And immediately he received his sight, and followed Jesus in the way. Matt 9:22, Matt 9:29, Mark 5:34, Luke 7:50, Luke 8:48, Luke 17:19, Luke 18:42